

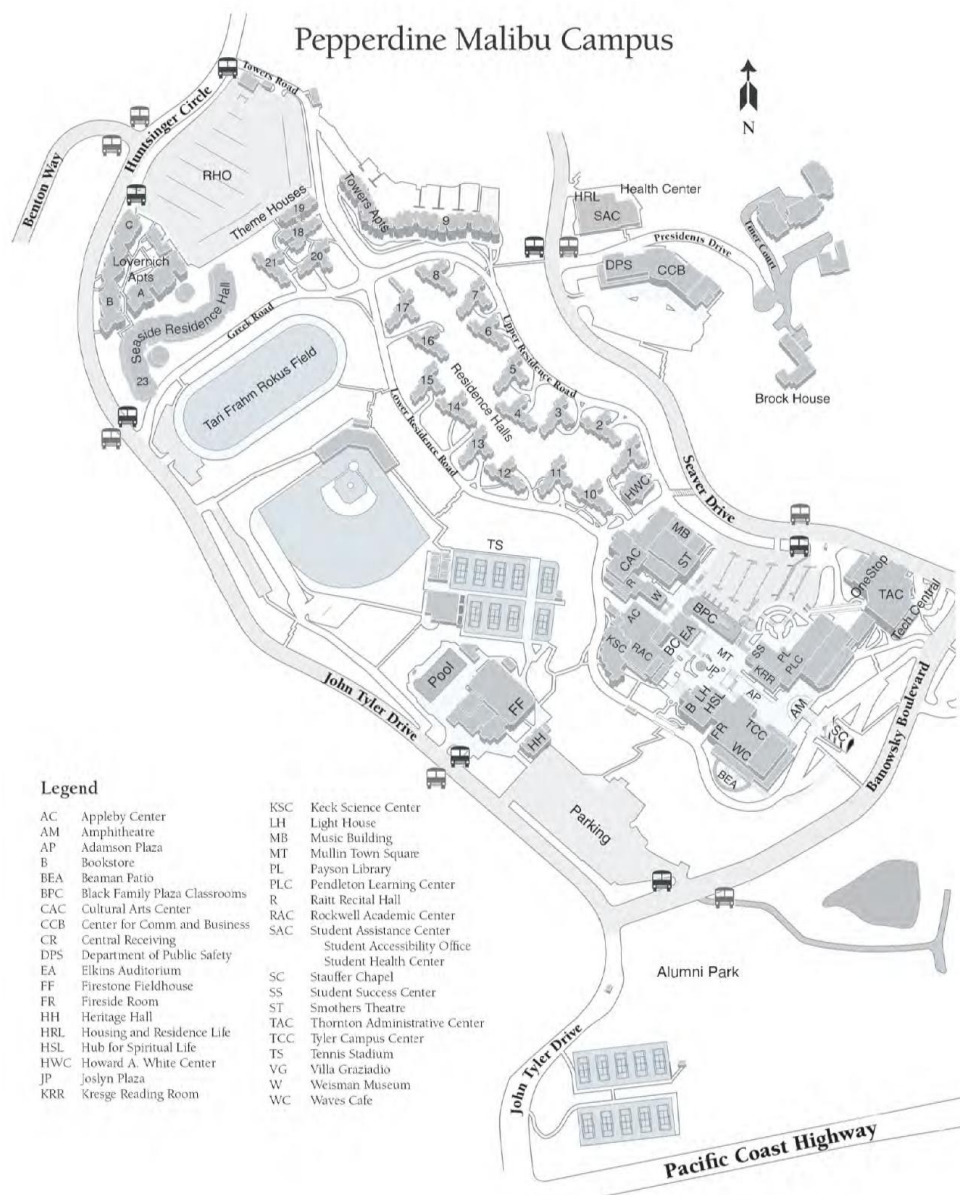
CHINESE BAPTIST CHURCH ORANGE COUNTY

Summer Retreat 2025

作主門徒，彼此相愛。

JUNE 20-22, 2025 | PEPPERDINE UNIVERSITY

"34 我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。35 你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。



CREDITS

Worship: Mandarin team and TCBC team

AV: Howard Zong

Retreat Coordinators: Eugene Kim, Michael Huey

Retreat Nurse: Evelyn Lee (626-217-4566)

Registration: Evelyn Lee, Rong Lin, Cheng Xing, Michael Huey

Name tags: Anita Tong, Michael Huey

Booklet: Michelle Woo, Anita Tong

Infant/preschool ministry: Jamie Sitt, Esther Yuan, Elite Keung, Ying Li, Rumei Liu, Julia Wang, Ying Tong, Ruth Zhou, Paris Wang

Children (K-6) ministry: Patrick Phanthanusorn, Beatrice Mackay, Tristan Zadravec, Mercy Ho, Elite Keung, Matt Yang, Randy Zhu, Eugene Kim

Nightly snacks: Mandarin Congregation (Friday night), TCBC (Saturday night)

Starbucks open 8a-5p

Museum open 11a-5p

Tennis & Pickleball open at Alumni Park

Pool Access 1-6p

第一堂信息：我在這裏

經文：以賽亞書65章1-9節

一、回應的神 (vv.1-2)

二、審判的神 (vv.3-7)

三、拯救的神 (vv.8-9)

討論問題：

1. 分享自己的信仰生活的概況。
2. 我是否盡心、盡性、盡意、盡力地愛神？是否愛人如己？
3. 分享和討論自己對神的認識，省思自己與神的關係。
4. 我喜歡神的話語嗎？常常默想神的話語嗎？為什麼？
5. 我喜歡遵行神的話語嗎？遵行神的話語有什麼困難呢？需要聖靈的幫助和引導嗎？

第二堂信息：我的神啊，求祢救我！

經文：詩篇3篇1-8節

一、詩人的處境 (vv.1-2)

二、詩人的呼求 (vv.3-7)

三、詩人的認信 (v.8)

討論問題：

1. 在目前的生活和工作中，自己可曾碰困難和挑戰？自己如何面對？
2. 我如何看待禱告這件事？我有禱告的需要和習慣嗎？
3. 對基督徒來說，禱告重不重要？為什麼？
4. 聖經中的人物如何禱告？（耶穌基督、摩西、大衛、保羅……）
5. 我願意好好建立禱告的生活和習慣嗎？

親愛的弟兄姐妹：主內平安！

歡迎大家參加今年的教會退修會，讓我們懷著感恩的心，一同來到風景如畫、寧靜宜人的 Pepperdine

大學，共度三天屬靈充電與彼此建立的美好時光。

本次營會的主題是「作主門徒，彼此相愛」。這是主耶穌對我們每一位信徒極其重要的呼召，也是今日教會面對世界挑戰時最需要重新確認的方向。主說：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約13:35）。主門徒的身份，不單顯在知識、事工或外表上，更體現在彼此相愛的生命實踐裡。

在三天的聚會中，我們十分榮幸邀請到北美中華福音神學院的院長劉孝勇牧師擔任講員。他將以豐富的聖經教導與牧會經驗，引領我們思考門徒的生命樣式，以及如何在真理與愛中建立屬神的群體。我相信，無論你處於信仰的哪一個階段，神都預備了更新你生命的話語與提醒。

退修會是一段特別的屬靈旅程。在這幾天中，我們暫時放下繁忙的生活節奏，放慢腳步，讓心重新對準主。我鼓勵大家，不僅參與信息、敬拜與小組分享，更敞開心門，讓聖靈自由運行，使我們的生命在神面前被調整、被醫治、被更新。

願我們在這裡，不只是得著個人的靈命造就，也經歷弟兄姐妹之間更深的連結與扶持。願主幫助我們不單單領受神的愛，更能學習在關係中實踐彼此相愛的功課，讓我們的教會成為彰顯基督榮美的見證。

感謝所有為這次營會辛勤籌備與服事的同工們，是你們的擺上，讓這次聚會成為眾人蒙恩的祝福。願神親自記念，也願我們每一位與會者都在這段時間中，與主相遇、與人同行。

周五Friday night

沒有晚餐供應No dinner provided

登記註冊5:00 - 7:30 pm Registration

詩歌敬拜7:30 - 8:00 pm Worship*

第一堂信息8:00 - 9:30 pm Mandarin Session

宵夜9:30 - 11:00 pm Late Night Snack, CBCOC

周六Saturday

晨更7:00 - 7:30 am Quiet Time; Paul Yang*

早餐7:30 - 8:30 am Breakfast**

詩歌敬拜9:00 - 9:30 am Worship*

第二堂信息9:30 - 11:00 am Session 2

照相11:00- 12:00 pm group picture?

午餐12:00 - 1:00 pm Lunch**

自由活動時間1:00 - 6:00 pm Free Time***

晚餐6:00 - 7:00 pm Dinner**

詩歌敬拜7:30 - 8:00 pm Worship

第三堂信息8:00 - 9:30 pm Session 3

宵夜9:30 - 11:00 pm Late Night Snack, TCBC.

周日Sunday

晨更7:00 - 7:30am Quiet time; Derek Meng*

早餐7:30 - 8:30 am Breakfast**

詩歌敬拜9:00 - 9:30 am Worship*

第四堂信息9:30 - 11:30 am Session 4

退房11:00 - 11:30 am check out****

午餐11:30 - 12:30 pm Lunch**

返程1:30 pm - End of Retreat/ Drive Safely!

* English Adults meet at HAWC

國語聚會地點 @ Lighthouse

Infants/Toddlers 聚會地點@ Appleby Center 261

K-6th @ Appleby Center 263

** Waves Cafe (所有餐點)

*** 設施包括游泳、網球、休閒室、籃球、足球場、購物、海灘和睡眠！

無托兒服務。

**** 退房時，請清理冰箱，並將所有床單放在客廳區域。

第三堂信息：律法與應許

經文：加拉太書3章23節～4章7節

一、律法是訓蒙的師傅 (三23-25)

二、承受產業的應許由基督而來 (三26-29)

三、不是奴僕，乃是兒子了 (四1-7)

討論問題：

1. 基督徒信主之後，要如何分辨聖經中的律法以及福音？
2. 律法的內容和功用是什麼？現代基督徒該如何看待律法？
3. 福音（應許）的內容和功用是什麼？現代基督徒該如何看待福音（應許）？
4. 這段經文的信息要義，要如何在生活和服事上應用呢？
5. 你從這段經文得到的最大收穫和感想是什麼？

第四堂信息：耶穌為他作了何等大的事

經文：路加福音8章26-39節

一、為一個被鬼所附的人，所行的大事

二、為一個離群索居的人，所行的大事

三、為一個帶著使命的人，所行的大事

討論問題：

1. 你相信主耶穌在你生命成就了大事嗎？為什麼？成就了什麼事？
2. 你願意與基督同死同活嗎？
3. 你願意效法基督，跟隨基督嗎？
4. 在你的一生中，曾經作過什麼重要的決定？主耶穌是否在這決擇中，扮演重要的角色？
5. 在你的一生中，是否曾經碰到極大的困難和挑戰？主耶穌是在其中，引領你，幫助你安度難關？

6月22日靈修短文

愛，門徒生命的標記

「12你们要彼此相爱，像我爱你们一样；这就是我的命令。13人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。14你们若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。」
(約翰福音15:12-14)

耶穌在我們還作罪人的時候就為我們的罪被釘死在十字架上，顯明了神完全的愛。他愛我們，他也作了我們的榜樣，他也吩咐我們要彼此相愛。使徒約翰被稱為愛的使徒，他領受耶穌的命令，從一個“雷子”一樣容易動怒的人成為“愛的使徒”。在約翰福音中，他幾次強調耶穌吩咐的話，要門徒們彼此相愛，約翰福音15章12-

14節就是其中之一。今天早上我們用這三節經文來思想這個主題。

1. 彼此相愛像耶穌愛我們一樣；

12節寫道耶穌給門徒一個命令，為什麼耶穌用命令呢？因為愛人不是一件易事。人因為相互吸引走到一起，卻認為彼此瞭解分崩離析。朋友是這樣，很多夫妻關係常也是這樣。作為信靠耶穌的群體，每個人不是孤島，是互為肢體的關係，聯繫緊密。這樣一個群體，需要切實相愛。所以當聖經提醒我們，彼此相愛是耶穌命令的時候，需要用對的態度表達出來：可愛的，要愛；不可愛的，仍然要效法耶穌包容着去愛。按照聖經描述，12門徒都是一群無知的小民，有許多缺點，實在不能稱得上可愛，但耶穌揀選他們，教導他們，使用他們，為他們捨己。我們都不完全，從耶穌的眼光來看人、愛人，我們都可以被耶穌陶造和使用。

2. 彼此相愛操練最大的愛心；

13節，彼此相愛需要用行動表達出來，耶穌對我們的愛是毫無保留的，他為人的罪而死。人犯罪是自己罪有應得，天父愛我們讓他兒子為我們捨命。建立彼此相愛的關係，需要操練捨己。要常常在心裏問，我愛我的弟兄姐妹或者福音對象，我願意捨己到什麼程度呢？捨棄一點點金錢？捨棄一點點時間？捨棄一點點享受？捨棄一點點便利？耶穌為我們捨掉了他的生命。耶穌用最大的愛心來愛我們，我們也需要不斷擴張愛人的心。

3. 彼此相愛見證美好的關係。

14節告訴我們，學習遵守耶穌的吩咐，彼此相愛將成為門徒的生命特徵，見證我們與耶穌、與人美好的關係。這是神期待門徒成為的，也是信神兒子的人最終應該要有的。

-Rev. Derek Meng

MEET YOUR SPEAKERS



Rev. Samuel Liu 劉孝勇牧師/博士

劉孝勇牧師擁有Concordia Seminary

神學哲學博士學位，現任北美中華福音神學院院長及專任教授，主要教授聖經經卷、舊約神學、聖經語文及釋經學等課程。他曾擔任中華信義神學院院長，並牧養路德會沐恩華人教會。

MEET YOUR SPEAKERS



Patrick Phanthanusorn
CHILDREN'S PROGRAM SPEAKER

Patrick attended CBCOC in high school and college where he began a mature following of Christ. Since then he has worked with children for 18 years in public education and running after school Christian clubs. He currently works as a school counselor, pastors a local church plant, and runs a nonprofit ministry exposing students to local and global serving opportunities. He has been married over 20 years and has two teenagers.

6月21日靈修短文

彼此相愛，因為神就是愛

「親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的。凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。沒有愛心的，就不認識神，因為神就是愛。」（約翰一書4:7-8）

愛，不只是聖經裡的美德之一，它是神的本性，是神的行動方式，也是祂兒女生命中最明顯的標記。這段經文提醒我們，彼此相愛不是可有可無的選擇，而是基督徒生命的核心本質。

我們之所以能愛，是因為神先愛了我們。這愛並非出於人的感覺或努力，而是從神而來的恩典。當我們願意在生活中實踐愛，他人就能從我們身上看見神、認識神。若我們沒有愛心，那麼我們與神的關係也值得深思，因為「神就是愛」。

「彼此相愛」的命令呼召我們走出自我中心的舒適區，去關心、接納、包容甚至那些與我們不同的人。這樣的愛，是十字架的愛，是犧牲、赦免與持續的饒恕。特別在退修會的環境中，我們有機會重新反思：我是否真正活出了神的愛？我的生命是否成為別人的祝福？

神的愛不會使人驕傲，而是促使我們更謙卑。它提醒我們，愛人並不取決於對方是否可愛，而是因為神的愛在我們裡面激勵我們去愛。這愛使我們有力量去原諒、有勇氣去修復關係，也有智慧去扶持軟弱的人。

親愛的弟兄姊妹，讓我們在今天的靈修中安靜心靈，領受從神而來的愛，並求神幫助我們將這愛活出來——在家庭中、在教會中、在小組裡。願我們彼此相愛，正如神愛我們一樣，讓世人看見我們是屬神的人，並因我們的生命，將榮耀歸給那位本為愛的神。

-Rev. Paul Yang